

Velkommen til Hvidovre Stadion



# PROGRAM

1. division 1981

HIF - B 93

2 kr.



adidas®

Toms  
CHOKOLADE

YANKIE Bar



## HVIDOVRE AVIS blev igen TOPSCORER blandt lokal-aviser

**Nu har vi det også fra GALLUP:**

### STØRST LÆSERDÆKNING

#### GALLUP:

Hvilke af fig. aviser har De læst inden for de sidste 7 dage?

	PERSONER	BERG	EVINDS
HVIDOVRE AVIS	99%	98%	99%
LOKALAVISEN	89%	89%	88%
VESTEGNEN	86%	85%	87%

### HØJST LÆSETID

#### GALLUP:

Hvor lang tid bruger De normalt på at læse et nummer af ?

	5-15 min.	15-30 min.	30 min. og mere
HVIDOVRE AVIS	26%	32%	23%
LOKALAVISEN	69%	19%	5%
VESTEGNEN	62%	24%	4%

### BEDST LÆSEEFFEKT

#### GALLUP:

Hvad husker De at have læst i fig. aviser?

	Tilbage annoncer	Rubrik annoncer	Andre annoncer
HVIDOVRE AVIS	68%	67%	60%
LOKALAVISEN	48%	34%	32%
VESTEGNEN	52%	42%	40%

KILDE: Alle tal stammer fra en særkørsel af GALLUP Media & Markedsing index for HVIDOVRE AVIS tækningsområde Ring. Hvis De ønsker flere oplysninger. De er også velkommen til at få den komplette detaljerede særkørsel, som vi naturligvis også gerne gennemgår sammen med Dem.

...vi har også  
den bedste dækning  
af sporten...

## HVIDOVRE AVIS

- det store lokale blad!

Hvidovrevej 301 . 2650 Hvidovre . (01) \* 49 55 55



### HVIDOVRE IDRÆTSFORENING

Hvidovre Stadion  
Søllentuna Allé 1-3  
2650 Hvidovre  
Telefon: 78 17 72

#### Bestyrelsen:

Sven Christensen, formand  
Svend Hyldgård, næstformand  
Henning Hebo, kasserer  
Poul Odér, sekretær  
Kurt Antonsen, seniorformand  
Thorvald Jensen, ungdomform.  
Poul Larsen, bestyrelsesmedl.  
Bent Binne, spillerrepræsent.  
N.E. Madsen, NAFU-formand

Forretningsfører:  
Niels Nielsen

Træner: John Sinding  
Assistent: Allan Rønberg  
Holdleder: Finn Cyril  
Massør: Benny Krogh  
Læge: Niels Westergård  
PR: Jørgen Nielsen  
Materiale: Jens Hauge

#### NAFU:

N.E. Madsen, formand  
Niels Nielsen  
Kurt Antonsen  
Elo Hemstad  
Sven Christensen  
Henning Hebo

Programredaktør:  
Finn Cyril

#### Annoncer:

Preben Knæk

Garantklubben  
»Det Gule Kort«:  
Boje Sandgard  
Underholdning:  
Ib Christiansen

#### HIF's Fodboldvenner

Formand: Ivan Jakobsen



Henrik Jensen i fuldendt balance og scorer kampens enlige mål mod Næstved.

### Sort uheld

Trods langt det meste af spillet og flere store chancer tabte vi til B 1901 med 0-2. Jan Madsens uheld i midten af anden halvleg, var utroligt ærgerligt, for uden det sorte uheld, havde vi fået det ene point med hjem, men glem det - det er fortid.

### B93 er uhyggelige svære

Vi vil nok i aften opleve B93 spille meget defensivt, med fem mand på stribe i det bageste forsvar og med Tonny Madsen og Lars Hansen liggende helt fremme og lure. Det er to meget flittige frontløbere, der skaber luft til de to skudstærke midtbanespillere Keld Kristensen og Jan Højland. Men også Jens Kolding skal der passes på, han kan med sine driblinger, udspille ethvert forsvar, hvis han får lov.

### Vi kan stadig vinde guld

Hvis vi skal have »vores« førsteplads tilbage, kræver det sejr i aften over B93, men det kan være at Jan Madsen ikke er med på grund af skade og det kan give debut til unge Lars Jensen.

*Spændende bliver det - God fornøjelse - Finn Cyril*

Kampens  
sponsor:

Jytte og Werner - et godt mål, på vejen hjem

 **STJERNEKROEN**

Gl. Køgevej 316, telf. 78 09 67

# HELGE HANSEN

Murermester & entreprenør ApS

Jord-, kloak-, beton- og murerarbejde

Vi udfører:

Fag-entrepriser . Vedligeholdelse  
Hoved- og total-entrepriser

**HELGE HANSEN**

Tistrupvej 2 . 01-78 71 04 . 78 76 84

## maler du selv?

— så vil du sikkert sætte pris på at kunne købe Flügger maling, som kan købes direkte hos os. Det er den kvalitet, vi malere selv anvender og har gode erfaringer med. Har du også brug for et par gode råd, så giver vi gerne nogle professionelle tips. Kom og lad os snakke om det.

**Flügger byggefinish**

**Malerfirma  
Bengt Petersen ApS**

Hvidovrevej 286, 2650 Hvidovre.  
Tlf. 01 - 78 15 36.  
Åben 9-17,30, fredag 9-19,  
lørdag 9-13.



## Tipskupon

1. AGF - B 1901 .....
2. B 1903 - Viborg .....
3. Esbjerg - Vejle .....
4. Hvidovre - B 93 .....
5. Ikast FS - KB .....
6. Køge - Lyngby .....
7. OB - Kastrup .....
8. AB - Brøndby .....
9. Fremad A -  
Randers Freja FC ..
10. HIK - Frem .....
11. Holbæk - Frederikshavn
12. Kolding - B 1909 .....
13. Birkerød - B 1913 .....

	1		2			
	1	X	2	1	X	2
1. AGF - B 1901						
2. B 1903 - Viborg						
3. Esbjerg - Vejle						
4. Hvidovre - B 93						
5. Ikast FS - KB						
6. Køge - Lyngby						
7. OB - Kastrup						
8. AB - Brøndby						
9. Fremad A - Randers Freja FC						
10. HIK - Frem						
11. Holbæk - Frederikshavn						
12. Kolding - B 1909						
13. Birkerød - B 1913						

## Ugens Program

1. division

**SØNDAG:**

19.30 Næstved—Herfølge  
19.00 Hvidovre—B 93  
14.00 B 1903—Viborg  
13.30 Esbjerg—Vejle  
13.30 OB—Kastrup  
13.30 Køge—Lyngby  
13.30 Ikast—KB  
16.00 AGF—B 1901

2. division

**LØRDAG:**

15.00 Odense KS—AAB

**SØNDAG:**

19.30 GIC—Skovbakken  
10.30 AB—Brøndby  
10.00 Herning—Helsingør  
10.00 Fremad A—Randers  
19.30 Holbæk—Frederikshavn  
19.00 HIK—Frem  
13.30 Kolding—B 1909

# HUSK TIPS

Aviser og ugeblade

Busbilleter til Hvidovres  
udekampe

**STRØGKIOSKEN**

v/ E. og A. Jørgensen  
Hvidovrevej 216 • 78 25 55



GL. KØGEVEJ 362  
TELEFON 78 03 02

GØL PØLSER



**Per's Pølsebar**

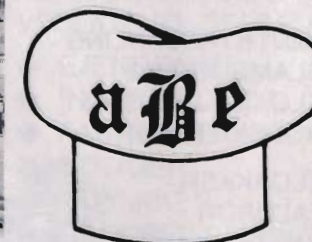


OVER FOR MEDBORGERHUSET

# Stadion Restauranten



Byens bedste  
spisested . . .

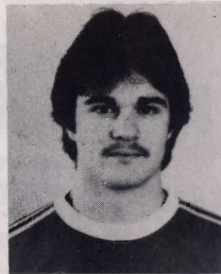


ELVIN BLANKENSTEINER

SOLLENTUNA ALLE . 2650 HVIDOVRE . TLF. (01) 49 18 02



1. Jan Madsen  
30 år. Assistent



2. Finn Johansen  
20 år. Studerende



3. Jens Kurt Petersen  
22 år. Typograf



4. Michael Christensen  
24 år. Postfunktionær



5. Steen Hansen  
20 år. Bankassistent



6. Günther Lindahl  
28 år. Kontorfunktionær



7. Børge Nielsen  
27 år. EDB-operator



8. Klaus Nørregård  
28 år. Børnepædagog



9. Jørgen Kirk  
26 år. Studerende



10. Henrik Jensen  
21 år. Bankbetjent



11. Michael Manniche  
21 år. Dekorator



12. Steen Byberg  
19 år. Tømrerlæring



13. Jesper Petersen  
20 år. Studerende



14. Jørgen Jacobsen  
23 år. Forsikringsmand



15. Flemming Hansen  
19 år. Kontorelev



John Sinding  
40 år. Træner

# LYNGHOLM KLOAK - SERVICE

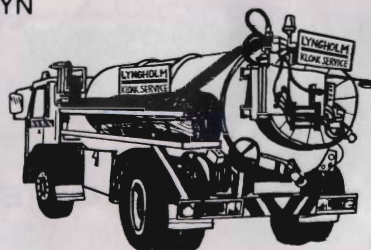
EGEVOLDEN 180 . 2650 HVIDOVRE



**01-46 1149**

- ★ HØJTRYKSSPULING
- ★ SLAMSUGNING
- ★ KLOAK-FJERNSYN
- ★ RODSKÆRING

- ★ KLOAKKER
- ★ FALDRØR
- ★ VASKE
- ★ AFLØB
- ★ RENSES MED  
MOTORSPILT



VAGTTELEFONER:

- ★ Flemming Lyngholm  
01-49 45 24
- ★ Preben Lyngholm  
01-78 93 82

**RADIODIRIGERET SERVICE**

... HELE DØGNET!!!

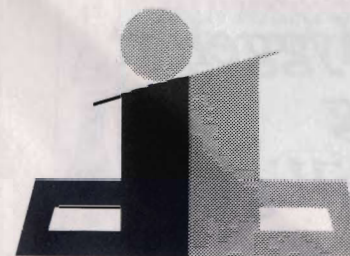
Hvidovre Kloakservice I/S

## Dansk Bygnings-entreprise Aps

*De har problemet -  
vi har løsningen ...  
og alle håndværkerne*

REPARATION OG  
VEDLIGEHOLDELSE AF:

- EJENDOMME
- INSTITUTIONER
- FABRIKKER
- BOLIGER
- KLOAKKER
- GÅRDBELÆGNING



LYNGHOLM:  
**01-46 1149**

Gør som  
HVIDOVRE  
IDRÆTSFORENING

– kør med

**Edelskovs**  
TURISTTRAFIK

01-68 21 90

Luksusbusser -  
11-58 personer

SPECIEL HANDICAP-BUS

Indmeldeskort  
fås i boderne på stadion

Støtteforeningen med go!

**fodboldvenner**  
**HIFS**

Også du bør være medlem af

FODBOLDAFDELING

**HIFS**

VI STÅR PÅ HOVEDET FOR

**Esso**  
**Bistro**



*Spis nemt*  
*Hyggeligt*  
*og*  
*Billigt*

Kettevej 4  
Tlf. (01) 49 82 22

SELSKABSLOKALER fra 10-250 pers.

**Helt på toppen**

**Frihedens Frisør**

v/ Tommy Sørensen

Strandmarksvej 20

2650 Hvidovre . Tlf. 01-49 02 08

BESTIL VENLIGST TID



Kampens sponsor: STJERNEKROEN



Stjerne Kroen er sponsor i dag - på billedet er Werner selv gået bag baren for at betjene sine kunder



**CERES**  
**HAR**  
**TOP'en I**  
**HVIDOVRE**

# BOB<sup>s</sup> SMØRREBRØD

Strandmarksvej 23 Tlf. 78 23 08

Din daglige madpakke  
Luksus smørrebrød på bestilling  
Hvidovres førende slagter  
også når det gælder ost

## SLAGTEREN

STRANDMARKSVEJ 23

TELEFON 78 23 08



## Harrestrup Kro

Vigerslevvej 278

Tlf. (01) 30 95 25

Med venlig hilsen  
Viggo Jørgensen  
og Niels Heidelberg

JEG SMUTTEDE TILFÆLDIGVIS IND FOR  
14 DAGE SIDEN, MEN JEG TROR, AT  
JEG SNUPPER 14 DAGE MERE !

## Velkommen B 93

Østerbroklubben B93 tegnes først og fremmest af formanden John Andreasen og man får det indtryk, at han alene driver klubben Træner er den højt respekterede Erik Dennung, der altid udadtil holder en lav profil, så det vakte stor forundring, da han for et år siden, udtalte til aviserne, at unge hurtige Carsten Jørgensen, ikke mere kunne bruges, da han var for lille.

Største tab for klubben, var nok da Johnny Petersen, blev træner i Ballerup. Hans boldsikkerhed og især sparketeknik, skaffede B93 ti mål i 1980. Johnnys skudtrussel bagfra, skaffede megen plads til de to frontløbere Tonny Madsen og Lars Hansen der sidste år scorede henholdsvis 18 og 8 mål, i år har de næsten ingen mål scoret, trods stor energisk indsats helt fremme.

Ungdomslandsholds-målmanden Jean Jensen med over 100 kampe på divisionsholdet, har måtte vige pladsen for Bo Skovbjerg der kom fra B 1903, som også måtte sige farvel til Keld Kristensen som også ville træne under Dennung.

Forsvaret er helt klart holdets store styrke, især stopperparret Ole Petersen og Peter Hertz. Sidstnævnte har været skadet i lang tid i foråret og det er nok årsagen til, at B93 ikke som sidste år, har kunnet blande sig i toppen. Samme Peter Hertz forlader B93 og bliver kontraktspiller i Brøndbyerne - det kan blive et dyrt tab for klubben.

Sidst, men ikke mindst, er der Jens Kolding, der sidste år kom hjem efter fem år i Holland. Han er måske Danmarks bedste dribler og de dage det kører for ham, ja så er B93 meget svære at hamle op med.

Finn Cyril



Ole Petersen



Peter Hertz



Erik Dennung

### B 93's bedste resultater i 10 år

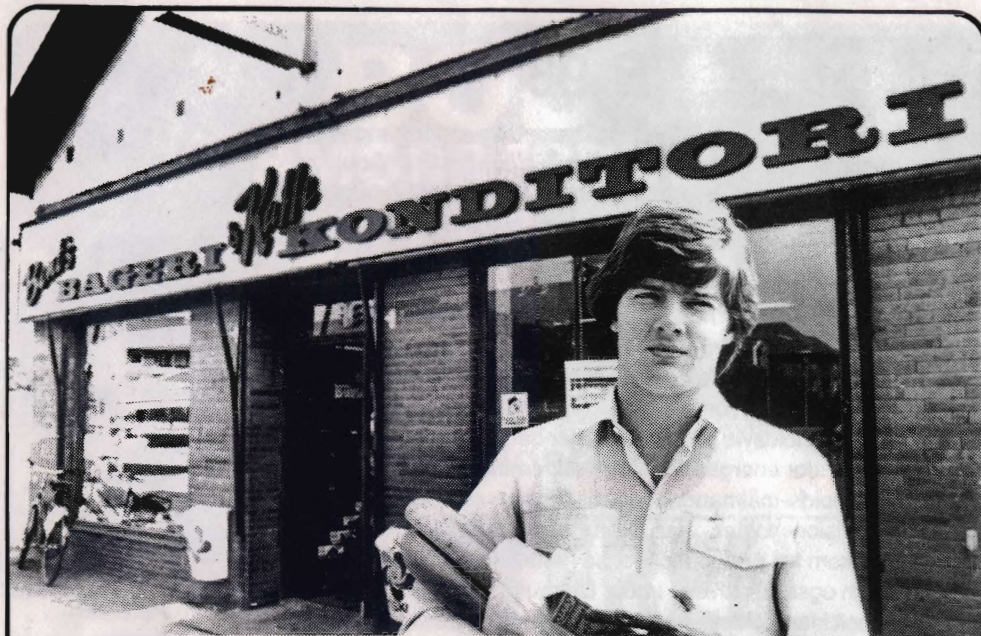
Nr. 2 i 3. division øst. Jan Højland, 16 mål	1970
Nr. 2 i 3. division øst. Bent Andersen, 14 mål	1971
Nr. 1 i 3. division øst. Bent Andersen, 20 mål	1972
Nr. 4 i 2. division. Fin Ilsøe, 9 mål	1973
Nr. 2 i 2. division. Jens Kolding, 15 mål	1974
Nr. 14 i 1. division. Jens Kolding, 8 mål	1975
Nr. 13 i 1. division. Torben Kristiansen, 6 mål	1976
Nr. 13 i 1. division. Torben Kristiansen, 8 mål	1977
Nr. 7 i 1. division. Lars Hansen, 12 mål	1978
Nr. 13 i 1. division. Johnny Petersen, 9 mål	1979
Nr. 6 i 1. division. Tonny Madsen, 18 mål	1980

### B 93's største sejr i DM

(Siden krigen): 7-0 over Herfølge hjemme i 1972 samt 8-1 over Kastrup sammesteds i 1971.

### B 93's største nederlag i DM

(Siden krigen): 1-7 til Vejle på hjemmebane i 1965 samt samme cifre - denne gang til AB i 1950 - ligeledes på hjemmebane.



**åbent alle ugens dage fra kl. 6.00-21.00**

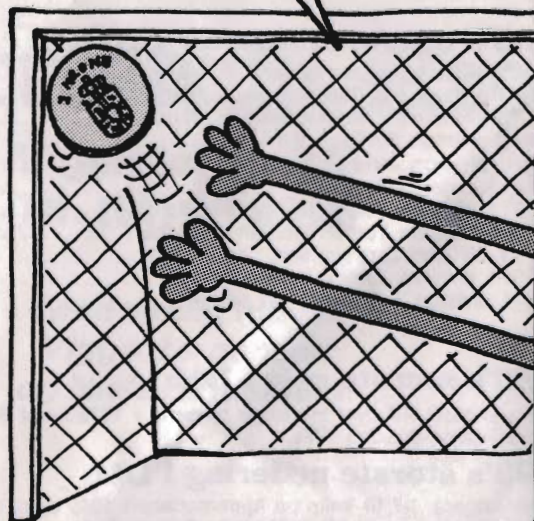
Strandmark Afd.,  
Frihedens Butikcenter,  
tlf. 78 81 33

Hvidovre-Syd Afd.,  
Hvidovrevej 253,  
tlf. 78 26 12

Hvidovre Afd.,  
Hvidovrevej 103,  
tlf. 75 15 21

 **Bikuben**

*Få økonomien i topform  
i Bikuben*



Ved redaktionens slutning havde følgende erhvervsdrivende tegnet mållaktier med HIF:

**BIKUBEN** Strandmarks afdeling  
Strandmarksvej 20, 2650 Hvidovre

**HELGE HANSEN** murermester og entre-  
prenør  
Tistrupvej 2, 2650 Hvidovre

**HELLBRANDT OFFSET/KONTORARTIKLER**  
Bibliotekvej 68, 2650 Hvidovre

**STJERNEKROEN**  
Gl. Køgevej 316, 2650 Hvidovre

**TUBORG IB**  
Kløverprisvej 13, 2650 Hvidovre

**BØJE'S EJENDOMS CENTER**  
Hvidovrevej 104A, 2650 Hvidovre

**AAGAARDS MØBLER**  
Gl. Køgevej 272, 2650 Hvidovre

**STADIONRESTAURANTEN**  
Sollentuna Allé 1-3, 2650 Hvidovre

**E. SKJÆRBÆK'S**  
Møbeltransport & Flytteforretning  
Strandmarksvej 43, 2650 Hvidovre

**RUTH & JOHS. MADSEN, VIN OG TOBAK**  
Hvidovrevej 91, 2650 Hvidovre

**BØJE'S EJENDOMS CENTER**  
Hvidovrevej 104A, 2650 Hvidovre

### Næste uges program

#### 1. november

13.30 Viborg - Næstved  
13.30 Herfølge - B93  
14.00 Vejle - B1903  
13.30 Kastrup - Esbjerg  
10.30 Lyngby - OB  
14.00 KB - Køge  
13.30 B 1901 - Ikast  
16.00 AGF - Hvidovre

#### 2. division

10.30 Brøndby - OKS  
13.30 AaB - Skovbakken  
13.30 Helsingør - AB  
13.30 Randers - Herning  
13.30 Fr. havn - Fremad A.  
10.00 Frem - Holbæk  
13.30 B1909 - HIK  
13.30 Kolding - GIC



**du vil  
gå godt  
i et par  
kvali-  
tets sko  
fra**

**Leif Sørensen**  
Bredalsparken  
**Sko** Hvidovrevej 320 . Tlf. 78 27 81

### E. Christiansen

aut. gas- og vandmester

**SPØRG  
VVS-  
FAGMANDEN**

Vi installerer og reparerer

- **Centralvarme**
- **Oliefyr**
- **Badeværelser**
- **Gas**
- **Vand**
- **Sanitet**

**75 12 58** Landlystvej 69

- og efter  
kampen ses vi  
s'fø'li på

# Johnny's Bodega

- stedet,  
hvor sportsfolk  
mødes!

Hvidovrevej 356  
telefon 78 44 61

Åben fra kl. 9 morgen

EJENDOMS KÆDEN EJENDOMS KÆDEN

HVIDOVREs STØRSTE  
EJENDOMSCENTER  
SÆLGER ALT...

## BØJE'S

EJENDOMSCENTER  
**\*01-75 30 70**  
Aften 01-49 50 80

Salg af vilaaer, grunde, ejerlejligheder  
andelslejligheder m.m. over alt  
samt udlejning af vilaaer,  
og lejligheder

EJENDOMS KÆDEN EJENDOMS KÆDEN

## Holdopstillingerne

### HIF

- 1 Jan Madsen
- 2 Finn Johansen
- 3 Jens Kurt Petersen
- 4 Michael Christensen
- 5 Steen Hansen
- 6 Günther Lindahl
- 7 Børge Nielsen
- 8 Klaus Nørregård
- 9 Jørgen Kirk
- 10 Henrik Jensen
- 11 Michael Manniche
- 12 Jesper Reuteman
- 13 Steen Byberg
- 14 Jørgen Jacobsen
- 15 Bjarne Vinsløv

Træner: John Sinding

### B93

- 1 Bo Skovbjerg
- 2 Kim Hansen
- 3 Finn Juhl
- 4 Peter Hertz
- 5 Ole Petersen
- 6 Peter Dewitt
- 7 Jan Højland
- 8 Keld Kristensen
- 9 Jens Kolding
- 10 Lars Hansen
- 11 Tonny Madsen
- 12 Henrik Sørensen
- 13 Frank Rasmussen
- 14 Ole Rojas

Træner: Erik Denning

Dommer: Alex Jacobsen, S. S. U.

Kampbolden er skænket af **Beino Radio**, Gl. Køgevej 268  
Selvfølgelig en **Super Select Bold**.

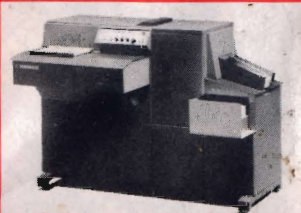


Alle ender hos

**MAX & maxine**

v/ Jørgen Henriksen · Hvidovrevej 340 · Tlf. 01 · 78 55 22

# Ekspresttryk til lavpris



## HELLBRANDT OFFSET

BIBLIOTEKVEJ 68 - 2650 HVIDOVRE - TELEFON 01 - 49 35 22

Sportsfolk handler hos

# JOHN STEEN SPORT

Frihedens Butikscenter · Hvidovrevej · Strandmarksvej · Tlf. 49 00 99



**rådhusalonen**



dame &  
herre  
**FRISØR**  
Parykatelier

78 27 94

SOGNEGÅRDS ALLÉ 38  
2650 HVIDOVRE  
TELEFON 01 · 78 27 94  
GIRO 3 35 14 24

Paryklev. til sygeskriften  
Lev. til forbrugsföreningen

Køb og Salg  
af  
**BEDRE**

**B  
B  
B  
B**

**BRUGTE  
BILER**

Albrechtsens  
Auto mobilier A/S



Hvidovrevej 354  
Telefon: (01) 78 61 00

**Topscorerlisten 1. Division**



Allan Hansen

Allan Hansen, OB	22
Gert Jørgensen, B. 1901	21
Henrik Skouboe, Næstved	15
Stig Andersen, KB	13
Flemming Christensen, Lyngby	13
Flemming Iversen, Esbjerg	12
Lars Bastrup, AGF	12
Erik Rasmussen, Herfølge	11
Frank Faber, Esbjerg	10
Klaus Berggreen, Lyngby	10
Jørgen Kirk, Hvidovre	9

**1. DIVISION**

Lyngby	26	14	6	6	46-29	34
Hvido	26	12	10	4	38-22	34
Næstved	26	11	11	4	43-29	33
AGF	26	11	10	5	40-28	32
Esbjerg	26	11	9	6	40-33	31
B 1901	26	12	6	8	43-35	30
KB	26	11	6	9	56-51	28
Køge	26	9	10	7	33-35	28
OB	26	9	8	9	41-35	26
B 93	26	7	10	9	32-42	24
Vejle	26	5	13	8	43-43	23
Ikast	26	8	6	12	36-44	22
Kastrup	26	6	9	11	25-34	21
B 1903	26	4	11	11	22-33	19
Herfølge	26	6	6	14	30-47	18
Viborg	26	4	5	17	26-54	13

**2. DIVISION**

Brøndby	26	18	5	5	67-35	37
B 1909	26	15	4	7	59-37	34
Kolding	26	13	7	6	51-31	33
Frem	26	14	2	10	64-33	30
Rds. Freja	26	13	4	9	45-39	30
Herming	26	10	9	7	41-37	29
Fremad M...	26	10	8	8	49-45	28
AB	26	10	7	9	42-44	27
OKS	26	11	3	12	57-49	25
Skovbakk...	26	10	5	11	43-42	25
Fr.havn	26	11	3	12	34-46	25
Helsingør	26	8	7	11	37-53	23
Glostrup 10	26	6	7	13	26-38	19
AaB	26	7	5	14	22-46	19
AaB	26	7	5	14	22-46	19
HIK	26	7	3	16	43-64	17
Holbæk	28	7	1	18	36-77	15



**Tag lidt godt  
med hjem. Vi har  
åbent efter**

**kampen**  
AUTOREPARATIONER

Åbent:  
Hverdage 6-23  
Søn- og helligdage 7-23

Lodsvej 3-5 - Tlf. 49 41 53

GLARMESTER

**A. SVENSSON**

Termoruder - Blyruder - Ind-  
ramning af billeder - Forsik-  
ringsarbejde - Glassalg



**Telf. 78 12 54**  
Hvidovrevej 342

sportsfolk  
ta' cyklen

Cykelhuset

**CENTRAL**

v/ Arvid Sørensen

HVIDOVREVEJ 251 - TLF. 78 10 37



**Bredalsparkens  
Frugthandel**

Jørgen Jensen

NEERGAARDS ALLÉ 3  
TLF. 78 24 97

**Vi støtter sporten i HIF**  
**Hvem støtter Du?**

**oto 1 STORE HUS Foto**



**MATADOREN** - det lille madsted  
hvor man hygger sig

GL.KØGEVEJ 31o TLF. o178o478

**MATADOR-BØF** God mad i alle prislag

Åbent: fra 11<sup>30</sup>-22<sup>00</sup> Lukket hver Mandag

Bliver »Catten« kampklar?



Jan Madsen blev skadet i kampen mod B1901 og er tvivlsom i aften.  
I baggrunden ses Finn Johansen der har karantæne i aften p. g. a. for  
mange advarsler.

Vi vogter Mode-linien  
og laver mål på bestilling!



**Wandorf**

FRIHEDENS BUTIKSCENTER JUNIOR & HERRETØJ TLF. 49 04 44

## Nu endnu mere om dansk fodbold

Fodboldmagasinet TIPS-bladet har gennem flere år været kendt for sin dækning af international fodbold. Fra i år er der - også - satset kraftigt på en udvidelse af den danske fodbolddekning. Det er endnu en grund til at købe Skandinaviens største fodboldblad.

**Nyt nummer hver torsdag  
af Skandinaviens største  
fodbold- og tipsblad**



Stedet hvor  
sportsfolk mødes

**KVICKLY**

HVIDOVREVEJS BUTIKSTORV  
HVIDOVREVEJ 178 TLF. 759200



## HVIDOVRE BANK

(Fil. af Arb. Landsbank) Hvidovrevej 85 . Tlf. 01-75 14 37  
Hjørnet af Landlystvej - god bilparkering.

### Geha - holdet blev pokalvinder



Træner Gøther Mathiasen med sine miniputter efter pokalsejren 5-2 over KB, efter at have været bagud 0-2

Alt EL arbejde udføres



**STERNBERG**  
AUTORISERET EL-INSTALLATØR

Telefon 49 70 19 - 78 09 31 · Gl. Køgevej 513

# Geha

## Geha

på ethvert kontor

Overhead Projektorer  
Stencils Duplikatorer  
Sprit Duplikatorer  
Electro Brændere  
Skrivereskåner  
Farveband

Gasværksvej 16 . 1656 København V . (01) 21 08 00

# ET GODT MÅL



efter dagens kamp  
er »henne om hjørnet«  
hos Jytte og Werner



# STJERNEKROEN

Gl. Køgevej 316, telf. 78 09 67

## Texaco Trafikcenter

Selvtank  
Vasketunnel



Værksted  
Minimarked

v/ LEIF NIELSEN  
Bibliotekvej 56  
Hvidovre

til tjeneste

Åbent: Hverdage 7-20  
Søndage 8-20  
Tlf. 01-78 63 75

## FORÅRETS RESULTATER

Næstved - Hvidovre.....	1 - 1
Hvidovre - AGF.....	2 - 1
Herfølge - Hvidovre.....	1 - 1
Hvidovre - Ikast.....	1 - 0
Hvidovre - Viborg.....	3 - 0
OB - Hvidovre.....	0 - 1
Vejle - Hvidovre.....	1 - 4
Hvidovre - Køge.....	1 - 1
Kastrup - Hvidovre.....	1 - 1
Hvidovre - Esbjerg.....	0 - 0
Lyngby - Hvidovre.....	1 - 0
Hvidovre - B 1903.....	1 - 0
KB - Hvidovre.....	1 - 1
Hvidovre - B 1901.....	2 - 3
B 93 - Hvidovre.....	0 - 2

## Alt i moderne belysning...

Stort udvalg i el material

- **tal EL med Deres lokale installatør**

+ VARMESTYRING + MODERNISERING + HFI RELÆER

**EL** *Strøm* Aut. installatør  
**HVIDOVREVEJ 89**  
Telefon 01 - 75 01 41

Butik 01-75 66 03

Lev. til Forbrugsforeningen

NB: Tirsdage åbnes kl. 13.00

HIF'ere handler også hos

# Reino Radio

Gl. Køgevej 268, Hvidovre - Tlf. 49 33 22

- den lokale radiofaghandler

# Torvets

RESTAURATION - BODEGA

Stedet hvor man hygger sig og spiser godt.

Åbent fra kl. 8.00 - 24.00. Fredag-lørdag til kl. 02.00.

DINER TRANSPORTABLE

SELSKABER - SMØREBRØD

HVIDOVREVEJ 136 - TLF. 75 06 97 - EBERT CARLSEN  
TLF. 75 71 46

## KAMPPROGRAM FOR DIVISIONSHOLD 1981



### Efterårets kampe:

Søndag den 9. august .....	kl. 18.30	Viborg - Hvidovre
Mandag den 17. august .....	kl. 19.00	Hvidovre - OB
Søndag den 23. august .....	kl. 19.00	Hvidovre - Vejle
Søndag den 30. august .....	kl. 19.00	Køge - Hvidovre (Pokalkamp)
Onsdag den 2. september .....		Hvidovre - Kastrup
Søndag den 6. september .....	kl. 19.00	Esbjerg - Hvidovre
Søndag den 13. september .....	kl. 19.00	Hvidovre - Lyngby
Søndag den 20. september .....	kl. 19.00	B 1903 - Hvidovre
Søndag den 27. september .....	kl. 14.00	Hvidovre - KB
Søndag den 4. oktober .....	kl. 19.00	Hvidovre - Næstved
Søndag den 11. oktober .....	kl. 19.00	B 1901 - Hvidovre
Søndag den 18. oktober .....	kl. 13.30	Hvidovre - B 93
Søndag den 25. oktober .....	kl. 19.00	AGF - Hvidovre
Søndag den 1. november .....	kl. 16.00	Hvidovre - Herfølge
Søndag den 8. november .....	kl. 13.30	Ikast - Hvidovre
Søndag den 15. november .....	kl. 13.00	

Det er et **SCANKINO**

forstærkeranlæg De lytter til på for eksempel:

Bellahøj Friluftsbad  
Hvidovre Stadion  
Københavns Idrætspark  
Nykøbing F. Ny Stadion  
Rypark Hallen  
Sundby Idrætspark  
Slagelse Ny Stadion  
Østerbro Stadion  
Østerbro Svømmehal

**SCANKINO aps** Marielundvej 37 C . 2730 Herlev . Tlf. 02 - 91 92 33

# Tilbygninger Tagetager Ombygninger Isolering

Ring og få  
et uforbindende  
tilbud  
eller rekvirer  
vor avis og brochure.

**canbyg**

Hvidovrevej 390  
2650 Hvidovre  
Tlf. 01-49 82 00

Deres garanti:  
Vor erfaring fra over  
1.000 byggesager.

FÅR DE DET HELE MED ?



ELLERS HAR VI BRILLER TIL HELE FAMILJEN -

Når det gælder

- BRILLER
- URE
- GULD & SØLV

Så kom til

**BREDALSPARKENS**  
HVIDOVREVEJ 328 GULD & SØLV  
TLF. 78 24 48 URE & OPTIK

2650 HVIDOVRE

## Hvidovres målscorere:



Jørgen Kirk

Jørgen Kirk	9 mål
Michael Manniche	6 mål
Henrik Jensen	6 mål
Steen Hansen	5 mål
Klaus Nørregård	4 mål
Børge Nielsen	1 mål
Finn Johansen	1 mål
Jesper Reuteman	1 mål
Michael Christensen	1 mål
Bjarne Vinsløv	1 mål
Günther Lindahl	1 mål
Jørgen Jacobsen	1 mål
Selvmål	1 mål

## TILSKUERBAROMETER

### 1. division

KB	132.930
AGF	122.337
Næstved	115.593
Hvidovre	114.696
OB	108.028
Esbjerg	103.981
Lyngby	96.393
Viborg	95.618
Vejle	93.002
B. 1901	83.163
Ikast	75.905
B. 93	75.747
Køge	70.563
Kastrup	66.563
Herfølge	59.858
B. 1903	56.839

### 2. division

B. 1909	87.179
Randers Freja	72.198
Kolding	70.507
Brøndby	63.061
Frem	58.219
Frederikshavn	52.374
AaB	52.037
Fremad Amager	50.540
Odense KS	48.545
Herning	44.824
Helsingør	36.187
Holbæk	35.276
AB	35.189
Glostrup IC	31.231
HIK	29.567
Skovbakken	27.225



### Hvidovres III hold:

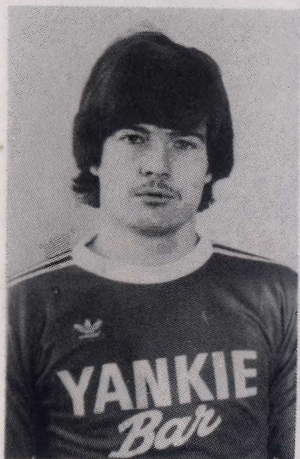
Bagest fra venstre: Træner Finn Enegård-Steen Darup-Thomas Qvist-Birger Petersen-Karl Pedersen-Jan Andersen-Per Damgård-Frank Pedersen-Richard Johansson.

Steen Pedersen-Klaus Antonsen-Flemming Christensen-Flemming Rasmussen-Jan Erik Jensen-Ole Jensen

Husk at stemme på dagens bedste spiller og deltag i lodtrækningen om en 1/1 flaske Rød Ålborg fra:



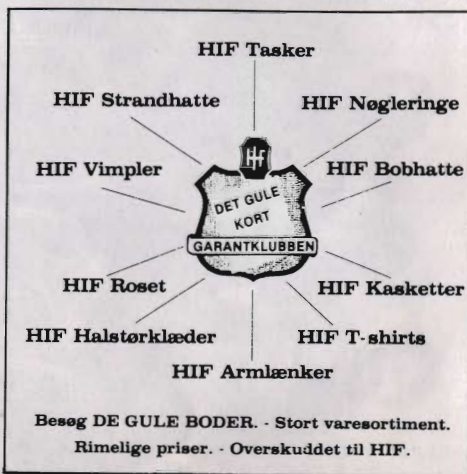
**Bikuben** Bikubens afdelinger i Hvidovre



Publikum kårede

Michael Christensen

til dagens spiller mod Næstved



● Hvidovres største specialforretning i Hårde Hvidevarer

Fagmæssig betjening og den bedste service

**Byens Hushjælp**

● HVIDOVREVEJ 137  
TLF. (01) 75 55 22



**DEN DANSKE BANK**

AF 1871 AKTIESELSKAB

AVEDØRE AFDELING:  
Sadelmagerporten 2 . telefon 78 70 22

GL. KØGEVEJ AFDELING:  
Gl. Køgevej 264 . telefon 78 12 22

HVIDOVRE AFDELING:  
Hvidovrevej 178 . telefon 75 34 11

HVIDOVRE STATION AFDELING:  
Hvidovre Stationscenter 022 . telefon 47 12 66

Åben: Mandag - fredag kl. 9.30 - 16.00. Torsdag til kl. 18.00.



Klubben som alene støtter HIF's professionelle divisionshold. - Vil du være med til at støtte, så tegn en andel af Kr. 200 (men meget gerne flere andele).

Garantklubben »DET GULE KORT« giver af sine midler støtte til køb af spillere, træningslejre og ture, spillerbonus af forskellig art, samt forskellige former for underholdning ved hjemme- og udekampe.

Vi formidler gerne din støtte.

Bøje Sandgård  
Dag: 75 30 70  
Aften: 49 50 80

Bente Pedersen  
49 59 14

A. O. Andersen  
78 16 61

Niels B. Kristensen  
78 05 21

Vær med til at kåre forårets og årets Hvidovrespiller.

Læg venligst talonen i stemmekasserne.

Dagens HIF-spiller \_\_\_\_\_

VEND!



**Hvidovres Tuborg-hold  
- er lidt sjovere end de andre**



**Grøn Tuborg gør livet lidt grønnere!**

**Venligst *Tuborg DB.***

Tilskuerens navn: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Postnr.: \_\_\_\_\_